

## Motos

Español	English	Français
acelerador electrónico	drive-by-wire throttle	commande électronique de conduite
adherencia del neumático	tyre grip	adhérence du pneu
adherencia estática	striction	striction
aire dinámico	ram air	air dynamique
ajuste de amortiguación de alta/baja velocidad	high/low-speed damping adjustment	réglage d'amortissement à haute/baisse vitesse
ajuste de la altura de conducción	ride height adjustment	réglage du niveau du véhicule
altura libre al suelo	clearance	espace libre
amortiguación de compresión	compression damping	amortissement de compression
amortiguación de extensión/compresión	rebound/compression damping	amortissement en extension/compression
árbol de levas único en culata	SOHC (single overhead camshaft)	simple arbre à cames en tête
árbol vertical	vertical shaft	arbre de prise de force vertical
asiento monoplaza	solo seat	selle monoplace
barra reposapiés	step bar	marchepied
basculante	swingarm	bras oscillant
basculante monobrazo	single-sided swingarm	bras oscillant monobras
basculante trasero	rear swingarm	bras oscillant arrière
bastidor central	backbone frame	cadre central
bastidor de simple cuna	single-cradle frame	cadre à simple berceau
bastidor en doble cuna	double cradle frame	cadre à double berceau
bastidor multitubular	trellis frame	cadre multitubulaire
bastidor perimetral	perimeter frame	cadre périmétrique
bastidor perimetral tubular de acero	tubular-steel perimeter frame	cadre multitubulaire en acier
bastidor tubular de acero	steel tubular frame	cadre en acier tubulaire
bicilíndrico en V	V-twin	bicylindre en V
bicilíndrico paralelo	parallel twin	bicylindre parallèle
brazo del reposapiés	step arm	bras du repose-pieds
caballete	stand	support
caballete lateral	side stand	support latéral
cableado	wire harness	câblage
cadena de leva	camchain	chaîne de came
calentador eléctrico	electric heater	réchauffeur électrique
carburador deslizante	slide carburettor	carburateur glissant
carenado	fairing	carénage
carenado completo	full fairing	carénage complet
carenado inferior	lower fairing	carénage inférieur
carenado lateral	side panel	carénage latéral
carrera	stroke	course
catálogo de despiece	part list	liste de pièces détachées
chasis	chassis	châssis

<b>Español</b>	<b>English</b>	<b>Français</b>
cilindro maestro radial	radial master cylinder	cylindre maître radial
cinco velocidades	five-speed	à cinq rapports
control de tracción	traction control	contrôle de traction
control electrónico del acelerador	fly-by-wire	commande électronique de l'accélérateur
cuatro tiempos	four-stroke	quatre temps
cuerpo del bastidor	frame body	corps du cadre
cuna	cradle	berceau
cúpula	headlight fairing	bulle
deflector cónico	nosecone	défecteur conique
desmodrómico	desmodromic	desmodromique
diferencial de deslizamiento	slip differential	différentiel à glissement limité
disco flotante	floating disc	disque flottant
distancia entre ejes	wheelbase	empattement
doble árbol de levas en culata	DOHC (double overhead camshaft)	double arbre à cames en tête
doble silenciador	dual silencer	double silencieux
doble triángulo de suspensión	double wishbone	double triangle de suspension avant
doble viga	twin-spar	double longeron
doble viga de aluminio	aluminum twin spar	double longeron d'aluminium
dos tiempos	two-stroke	deux temps
emblema	emblem	médaille
embrague deslizante	slipper clutch	limiteur de couple
embrague multidisco	multidisc clutch	embrayage multi-disques
encendido digital de tipo inducción	digital inductive ignition	allumage digital à induction
equipaje	luggage	bagages
estribo	footpeg	repose-pieds
fibra de carbono	carbon fiber	fibre de carbone
freno de disco	disk brake	frein à disque
freno de doble pinza	twin-caliper brake	frein à étrier deux pistons
freno de tambor	drum brake	frein à tambour
frenos antihundimiento	anti-dive brakes	freines antiplongée
fundición de aluminio	cast aluminum	alliage d'aluminium
guardabarros delantero	front fender	garde-boue avant
guardabarros trasero	rear fender	garde-boue arrière
horquilla delantera	front fork	fourche avant
horquilla invertida	upside-down fork	fourche inversée
horquilla telescópica	telescopic fork	fourche télescopique
intermitente	turn signal	feu de direction
inyección electrónica de combustible	electronic fuel injection (EFI)	injection électronique
inyección secuencial multipunto	multipoint sequential injection	injection séquentielle multipoint
leva en culata	OHC (overhead cam)	arbre à cames en tête
llanta delantera	front wheel	jante avant
llanta trasera	rear wheel	jante arrière

<b>Español</b>	<b>English</b>	<b>Français</b>
lona cubremoto	canvas	housses de protection
lubricación	lubrication	lubrification
manillar	handlebar	guidon
monoamortiguador	monoshock	monoamortisseur
monocasco	monocoque	autoportant
monocilíndrico	single cylinder	monocylindre
montaje radial	radial mounting	montage radial
moto	bike	moto
moto deportiva	sportsbike	moto sportive
motor de gasolina	petrol engine	moteur à essence
neumático	tyre	pneu
neumáticos radiales	radial tyres	pneus radiaux
pedal de arranque	kickstarter	démarrreur à pied
pedal de cambio	change pedal	pédale
peso	weight	poids
peso en seco	dry weight	poids à sec
piloto	tail light	feu rouge arrière
pinza	caliper	étrier
pinza de cuatro pistones	four-piston caliper	étrier quatre pistons
pinza de seis pistones	six-piston caliper	étrier six pistons
pinzas en montaje radial	radial-mount calipers	étriers montage radial
pista	trail	piste
porta-matrícula	plate holder	porte-plaque
potencia al freno	brake horsepower	puissance au frein
potencia del motor	power rating	puissance du moteur
potencia neta	net power	puissance nette
potencia real	actual power	puissance réelle
precarga de muelle	spring preload	précontrainte du ressort
puño del acelerador	throttle grip	poignée d'accélération
refrigeración líquida	liquid-cooling (l/c)	refroidissement liquide
refrigeración por aire	air cooling (a/c)	refroidissement par air
regulable	adjustable	réglable
revoluciones por minuto (rpm)	rpm	tours par minute (tpm)
seis velocidades	six-speed	à six rapports
semicarenado	half-fairing	demi-carénage
sillín	pillion	selle à l'arrière
sistema antirrobo	antitheft system	système antivol
sistema de admisión de aire forzado	ram air intake system	système avec admission d'air forcée
sistema de arranque	starting system	système de démarrage
sistema de encendido	ignition system	système d'allumage
sistema de freno	braking system	système de freinage
sistema de freno combinado	combined braking system	système de freinage
sistema de frenos antibloqueo	anti-lock braking system	système de freinage antiblocage
supermoto	superbike	supermoto
tacómetro	tachometer	tachymètre

<b>Español</b>	<b>English</b>	<b>Français</b>
tambor del selector de marcha	gearshift drum	tambour de sélection de vitesse
tetracilíndrico en línea	inline-four	quatre cylindres en ligne
tetracilíndrico en V	V-four	quatre cylindres en V
tija superior	top bridge	pont supérieur
tipo de motor	engine type	type du moteur
transmisión final	final drive	couple conique
transmisión por cadena de junta tórica	O-ring chain transmission	transmission par chaînes à joints toriques
transmisión por cardán	cardan transmission	transmission par cardan
trenza de acero	steel brade	trousse en acier
tubo de embrague	clutch tube	durit d'embrayage
válvula en culata	OHV (overhead valve)	soupape en tête
vástago de la dirección	steering stem	axe de fourche
velocidad de motor	engine speed	vitesse du moteur